

NOTICIAS

## Se inaugura Registro Civil Bilingüe Achuar-Castellano

Super User Oct 01, 15:03 pm Visto: 208



**IDS/ILS. Setiembre 2018.-** Con gran entusiasmo, el Apu Jeremías Petsoín, Presidente del Pueblo Achuar del Pastaza, representado por la Federación de la Nacionalidad Achuar del Perú (FENAP), llegó a Lima y se reunió con el Subgerente Técnico de Registros Civiles Achuar, Sr. Luiz Bezada, del Registro Nacional de Identificación y Estado Civil (RENIEC), a fin de saludar la inauguración del servicio en Línea de Registro Civil Bilingüe Achuar-Castellano.

Este logro es producto del esfuerzo del Pueblo Achuar del Pastaza, cuya lucha fue emprendida desde el año 2016, acompañado por sus asesores legales, el Instituto Internacional de Derecho y Sociedad (IDS), y la Subgerencia Técnico de Registros Civiles-RENIEC. "Me siento muy contento por este hecho. Para mi Pueblo es muy importante, pues lo permitirá a acceder a beneficios sociales usando nuestra lengua", dijo Jeremías Petsoín, mientras el Subgerente le mostraba las Actas Bilingües Registrales de hechos vitales (Nacimiento, Matrimonio y Defunción).

El Registro Bilingüe Achuar-Castellano está dentro del marco de los derechos lingüísticos y culturales que el Estado tiene la obligación de cumplir. Sin embargo, en casi 200 años, primó el castellano como lengua oficial entre el estado y los ciudadanos y más bien desde nuestra constitución de 1993 hubo una inflexión al respecto y recién en el presente siglo se ven avances concretos al respecto, como la Ley de Lenguas Originarias (2011), el servicio de educación intercultural bilingüe, salud intercultural bilingüe entre otros. Es muy importante que la RENIEC, entidad relativa a los documentos de identificación, documentos que permiten al ciudadano el ejercicio de otros derechos (acceso a salud, educación y otros) esté implementando este servicio.

El referido servicio electrónico de Registro Civil Bilingüe permitirá al Pueblo verificar y registrar la información en línea de todos los nacimientos, matrimonios y defunciones y obtener copias de ellas en cualquier oficina registral o agencia interconectada del RENIEC.

En la reunión, el Presidente invitó a Luiz Besada a su Asamblea, a realizarse del 26 al 29 de noviembre del presente año, a fin de que los libros Bilingües Registrales Achuar-Castellano sean entregadas de manera física a los registradores del Pueblo Achuar del Pastaza. "Tenemos la disposición y el interés de seguir trabajando en coordinación con RENIEC para completar las traducciones pendientes, la publicación del "Tesoro de Nombre Achuar" y la creación de nuevos puntos de registros civil en nuestro territorio", finalizó Jeremías Petsoín.